



Speaker System / Système de diffusion / Sistema de Altavoces  
Sistema de caixas / Акустическая система  
/ /スピーカーシステム

# VXL1B-16P

# VXL1W-16P

Manuel du propriétaire  
Mode d'emploi  
Mode de travail  
Manuel d'instructions  
Manuel du propriétaire  
Manuel d'instructions  
Руководство пользователя  
사용설명서  
Le dernier mot

FR

DE

FR

ES

PT

IL

RU

KO

ZH

JA

Anglais

Allemand

Français

Espagnol

Portugais

Italien

Russe

한국어

chinois

Traduction en français

## INFORMATIONS FCC (États-Unis)

### 1. AVIS IMPORTANT : NE MODIFIEZ PAS CET APPAREIL !

Ce produit, lorsqu'il est installé conformément aux instructions contenues dans ce manuel, est conforme aux exigences de la FCC. Les modifications non expressément approuvées par Yamaha peuvent annuler votre droit, accordé par la FCC, à utiliser le produit.

**2. IMPORTANT :** Lors de la connexion de ce produit à des accessoires et/ou à un autre produit, utilisez uniquement des câbles blindés de haute qualité. Le ou les câbles fournis avec ce produit DOIVENT être utilisés. Suivez toutes les instructions d'installation. Le non-respect des instructions peut annuler votre autorisation FCC d'utiliser ce produit aux États-Unis.

**3. REMARQUE :** Ce produit a été testé et jugé conforme aux exigences énumérées dans la réglementation FCC, partie 15 pour les appareils numériques de classe « A ». Le respect de ces exigences offre un niveau raisonnable d'assurance que l'utilisation de ce produit, dans un environnement commercial, n'entraînera pas d'interférences nuisibles avec d'autres appareils électroniques. Cependant, l'utilisation de ce produit dans une zone résidentielle est susceptible de provoquer des interférences sous une forme ou une autre. Dans ce cas, vous, l'utilisateur, êtes responsable de la correction de cette condition.

Ce produit génère/utilise des fréquences radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions figurant dans le manuel d'utilisation, il peut provoquer des interférences nuisibles au fonctionnement d'autres appareils électroniques. Le respect des réglementations de la FCC ne garantit pas que des interférences ne se produiront pas dans toutes les installations. Si ce produit s'avère être la source d'interférences, ce qui peut être déterminé en éteignant et en rallumant le produit, veuillez essayer d'éliminer le problème en utilisant l'une des mesures suivantes :

Déplacez soit le produit générant l'interférence, soit l'appareil affecté par l'interférence.

Utilisez des prises de courant situées sur des circuits de dérivation différents (disjoncteur ou fusible) ou installez un ou plusieurs filtres de ligne CA.

En cas d'interférence radio ou TV, déplacez/réorientez l'antenne. Si le câble d'entrée de l'antenne est un câble ruban de 300 ohms, remplacez-le par un câble de type coaxial.

Si ces mesures correctives ne donnent pas de résultats satisfaisants, veuillez contacter le revendeur local autorisé à distribuer ce type de produit. Si vous ne parvenez pas à localiser le revendeur approprié, veuillez contacter Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

Les déclarations ci-dessus s'appliquent UNIQUEMENT aux produits distribués par Yamaha Corporation of America ou ses filiales.

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

(1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant provoquer un fonctionnement indésirable.

Norme canadienne ICES-3 (A)/NMB-3(A)

(can\_a\_02)

A 급 기기 ( 업무용 방송통신기자재 )

이 기기는 업무용 (A 급 ) 전자파적합기기로서 판매자 또는 사용자는 이 점을 주의 하시기 바라며, 가정외의 지역에서 사용하는 것을 목적으로 합니다.

# PRÉCAUTIONS

## VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE PROCÉDER

Veuillez conserver ce manuel dans un endroit sûr pour référence ultérieure.

### AVERTISSEMENT

**Respectez toujours les précautions de base énumérées ci-dessous pour éviter tout risque de blessure grave, voire de décès, dû à un choc électrique, un court-circuit, des dommages, un incendie ou d'autres dangers. Ces précautions comprennent, sans toutefois s'y limiter, les suivantes :**

### Si vous remarquez une anomalie

- Si l'un des problèmes suivants se produit, éteignez immédiatement l'injecteur PoE ou le commutateur réseau PoE et débranchez le câble.
    - Le câble LAN est endommagé.
    - Des odeurs inhabituelles ou de la fumée sont émises.
    - Un objet ou de l'eau est tombé dans le produit.
    - Il y a une perte soudaine de son pendant l'utilisation du produit.
    - Des fissures ou autres dommages visibles apparaissent sur le produit.
- Faites ensuite inspecter ou réparer le produit par un personnel de service Yamaha qualifié.

### Localisation et connexion

- Utilisez un câble LAN CAT5e ou supérieur pour connecter ce produit à un injecteur PoE ou au commutateur réseau PoE. Si vous connectez un câble non conforme aux spécifications ou si vous connectez un câble plat ou fin, un incendie ou des dysfonctionnements peuvent se produire.

- N'utilisez pas les supports optionnels pour d'autres enceintes que celles spécifiées. Cela pourrait provoquer un accident.
- N'endommagez pas le câble LAN. Le non-respect de cette précaution peut entraîner un incendie, une électrocution ou endommager le produit.
  - Ne placez pas d'objets lourds sur le câble.
  - Ne traitez le câble d'aucune façon.
  - N'utilisez pas d'agrafes pour fixer le câble en place.
  - N'appliquez pas de force excessive sur le câble.
  - Assurez-vous de garder le câble éloigné de tout objet chaud.

### Ne pas ouvrir

- Ne pas démonter ni modifier cet appareil (peinture exceptée).

### Avertissement d'eau/Avertissement d'incendie

- N'exposez pas le produit à la pluie, ne l'utilisez pas à proximité de l'eau ou dans des conditions humides ou mouillées, et ne placez pas dessus des récipients (tels que des vases, des bouteilles ou des verres) contenant des liquides susceptibles de se déverser dans les ouvertures.
- Ne placez aucun objet brûlant ni aucune flamme nue à proximité du produit, car ils pourraient provoquer un incendie.

### Perte auditive

- Avant de connecter le produit à d'autres appareils, coupez l'alimentation de tous les appareils. De plus, avant d'allumer ou d'éteindre tous les appareils, assurez-vous que tous les niveaux de volume sont réglés au minimum. Le non-respect de cette consigne peut entraîner une perte auditive, une décharge électrique ou des dommages à l'appareil.

### PRUDENCE

**Suivez toujours les précautions de base énumérées ci-dessous pour éviter tout risque de blessure physique pour vous-même ou pour autrui, ou tout dommage au produit ou à d'autres biens. Ces précautions comprennent, sans toutefois s'y limiter, les suivantes :**

### Localisation et connexion

- Ne placez pas le produit dans une position instable où il pourrait tomber accidentellement et provoquer des blessures.
- Ne placez pas le produit dans un endroit où il pourrait entrer en contact avec des gaz corrosifs ou de l'air salin. Cela pourrait entraîner un dysfonctionnement.
- Avant de déplacer le produit, retirez tous les câbles connectés.
- Assurez-vous de contacter un installateur professionnel si l'installation des enceintes nécessite des travaux de construction et veillez à respecter les précautions suivantes.
  - Choisissez le matériel de montage et un emplacement d'installation qui peuvent supporter le poids du produit.
  - Évitez les endroits exposés à des vibrations constantes.
  - Utilisez les outils nécessaires pour installer le produit.
  - Inspectez périodiquement le produit.
- Lors du transport de ce produit, veillez à ne pas le laisser tomber. Une chute de ce produit pourrait l'endommager ou entraîner des blessures corporelles.
- Ne faites pas passer les câbles à un endroit où quelqu'un pourrait trébucher dessus, par exemple dans un endroit où des personnes passent. Le fait de trébucher sur un câble peut provoquer la chute d'une personne ou du produit, ce qui peut entraîner des blessures corporelles ou des dommages au produit.

### Précaution de manipulation

- Ne pas suspendre d'objets lourds à cet appareil.
- Évitez d'appliquer une force excessive sur les interrupteurs ou les connecteurs pour éviter les blessures.

Yamaha ne peut être tenu responsable des dommages causés par une mauvaise utilisation ou des modifications apportées au produit, ou des données perdues ou détruites.

PA\_fr\_9 2/2

## AVIS

Pour éviter tout risque de dysfonctionnement/dommage au produit, de dommages aux données ou de dommages à d'autres biens, suivez les avis ci-dessous.

### Manipulation et entretien

N'utilisez pas le produit à proximité d'un téléviseur, d'une radio, d'un équipement audiovisuel, d'un téléphone portable ou d'autres appareils électriques. Dans le cas contraire, le produit, le téléviseur ou la radio risquent de générer du bruit.

N'exposez pas le produit à une poussière ou à des vibrations excessives, ni à un froid ou à une chaleur extrêmes (comme en plein soleil), à proximité d'un radiateur ou dans une voiture pendant la journée), afin d'éviter tout risque de déformation du panneau, de fonctionnement instable ou d'endommagement des composants internes.

De la condensation peut se former dans le produit en raison de changements rapides et drastiques de la température ambiante, par exemple lorsque le produit est déplacé d'un endroit à un autre ou lorsque la climatisation est allumée ou éteinte. L'utilisation du produit en présence de condensation peut provoquer des dommages. S'il existe des raisons de croire que de la condensation a pu se produire, laissez le produit pendant plusieurs heures sans

mettre l'appareil sous tension jusqu'à ce que la condensation soit complètement sèche.

Lorsque vous placez l'enceinte face vers le bas, placez-la toujours sur une surface plane.

### Ne touchez pas le haut-parleur.

L'air soufflé hors des ports Bass Reflex est normal et se produit souvent lorsque l'enceinte gère un programme avec un contenu de basses important.

Ne placez pas d'objets en vinyle, en plastique ou en caoutchouc sur le produit, car cela pourrait décolorer le panneau.

Pour nettoyer le produit, utilisez un chiffon sec et doux. N'utilisez pas de diluants pour peinture, de solvants, de liquides de nettoyage ou de chiffons imprégnés de produits chimiques.

N'utilisez pas de câble LAN dont la forme pourrait exercer une pression excessive sur le connecteur lorsqu'il est connecté à ce produit.

## Information

Il s'agit d'un produit de classe A. L'utilisation de ce produit dans un environnement résidentiel peut provoquer des interférences radio.

Pour éviter les interférences électromagnétiques, utilisez un câble STP (Shielded Twisted Pair).

### À propos de ce manuel

Les illustrations présentées dans ce manuel sont fournies à titre indicatif uniquement.

Apple, le logo Apple et iPad sont des marques déposées d'Apple Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays.

Les noms de sociétés et de produits mentionnés dans ce manuel sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs sociétés respectives.

### À propos de l'élimination

Ce produit contient des composants recyclables.

Lors de l'élimination de ce produit, veuillez contacter les autorités locales compétentes.

Pour plus de détails sur la licence open source de Dante's Ultimo, reportez-vous au site Web de l'Audinate Corporation.

<https://www.audinate.com/software-licensing>

Le numéro de modèle, le numéro de série, les spécifications d'alimentation, etc., peuvent être trouvés sur ou à proximité de la plaque signalétique, qui se trouve à l'arrière de l'appareil. Vous devez noter ce numéro de série dans l'espace prévu ci-dessous et conserver ce manuel comme preuve permanente de votre achat pour faciliter l'identification en cas de vol.

### Modèle n°

Numéro de série

(arrière\_fr\_01)

# Contenu

---

PRÉCAUTIONS.....	3	Fixation du support d'accouplement horizontal (HCB-L1B) .....	17
AVIS.....	4	Fixation du support de montage mural (WMB-L1) .....	18
Informations.....	4	Spécifications générales .....	21
Introduction.....	6	Dimensions.....	208
Ce dont vous aurez besoin .....	6	Schéma fonctionnel .....	209
À propos du logiciel.....	6		
Utilisation des manuels PDF .....	6		
Accessoires inclus .....	7		
Accessoires en option.....	7		
Commandes et connecteurs.....	8		
Panneau avant/Panneau arrière .....	8		
Méthode de réglage .....	9		
Installation des enceintes.....	11		
Initialisation.....	14		
Peinture.....	15		
Peinture de la calandre .....	15		
Peinture du boîtier du haut-parleur .....	16		

# Introduction

---

Nous vous remercions d'avoir acheté le système de haut-parleurs Yamaha VXL1B-16P ou VXL1W-16P.

Ce produit est un système de haut-parleurs utilisé pour amplifier le son dans les salles de conférence et les espaces similaires. Il permet de mettre en réseau le système de haut-parleurs via un réseau Dante et PoE (Power over Ethernet). Ce manuel d'utilisation fournit des instructions pour la planification, l'installation et la configuration du système. Assurez-vous de lire ce manuel d'utilisation avant l'installation. Conservez également ce guide dans un endroit sûr pour pouvoir vous y référer après l'avoir lu.

## Ce dont vous aurez besoin

- **Injecteur PoE ou commutateur réseau PoE conforme à la norme IEEE802.3at(PoE+) ou IEEE802.3af**

Il est utilisé entre cette unité et un périphérique Dante tel que le MRX7-D afin d'alimenter cette unité.

Les injecteurs PoE ou les commutateurs réseau PoE sont collectivement appelés « PSE (Power Sourcing Equipment) ».

- **Câble Ethernet (CAT5e ou supérieur)**

Il est utilisé entre le périphérique Dante tel que le MRX7-D et le PSE, et entre le PSE et cette unité.

## À propos du logiciel

### ProVisionaire Touch

ProVisionaire Touch est une application permettant de contrôler à distance ce produit depuis une tablette (iPad) via un réseau Wi-Fi.

### Contrôleur Dante

Dante Controller est un logiciel d'application permettant de configurer un réseau Dante et de spécifier le routage audio à partir d'un ordinateur.

Ce produit est pris en charge par Dante Controller V3.2.x et versions ultérieures. L'ordinateur sur lequel Dante Controller est installé doit être équipé d'un port Ethernet prenant en charge Ethernet Gigabit.

Pour plus d'informations sur ce logiciel, consultez le site Web Yamaha Pro Audio.

<https://www.yamaha.com/proaudio/>

Pour plus de détails sur la manière de télécharger et d'installer le logiciel, ainsi que sur les paramètres détaillés, reportez-vous au site Web ci-dessus et au guide d'installation inclus avec le programme téléchargé.

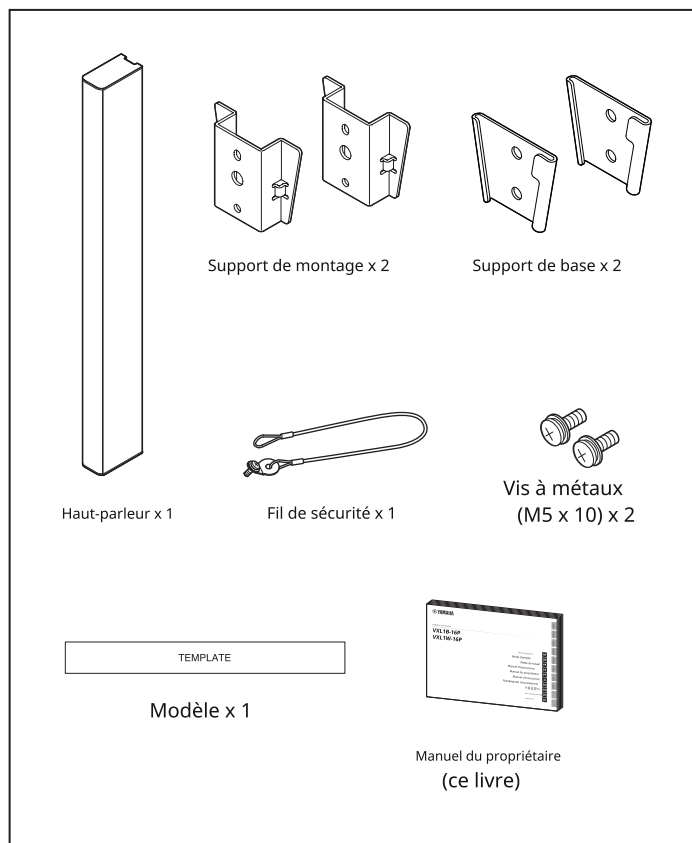
## Utilisation des manuels PDF

Chaque guide d'utilisation est un fichier électronique au format PDF. Ces fichiers peuvent être visualisés sur votre ordinateur. Si vous utilisez « Adobe®Lecteur® » en tant que logiciel de visualisation sur votre ordinateur, vous pourrez rechercher rapidement des termes, imprimer des sections spécifiques dont vous avez besoin ou cliquer sur des liens pour ouvrir la section correspondante. La recherche de termes et le suivi de liens sont des fonctions particulièrement pratiques qui ne sont possibles qu'avec un fichier électronique. Nous vous encourageons à profiter de ces fonctions.

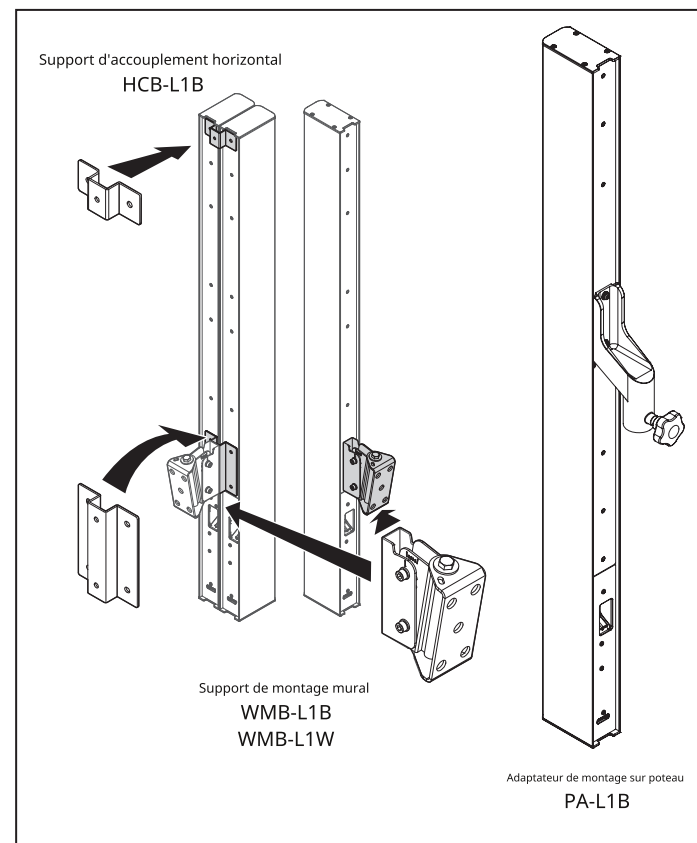
La dernière version d'Adobe Reader peut être téléchargée à partir du site Web suivant.

<http://www.adobe.com/>

## Accessoires inclus

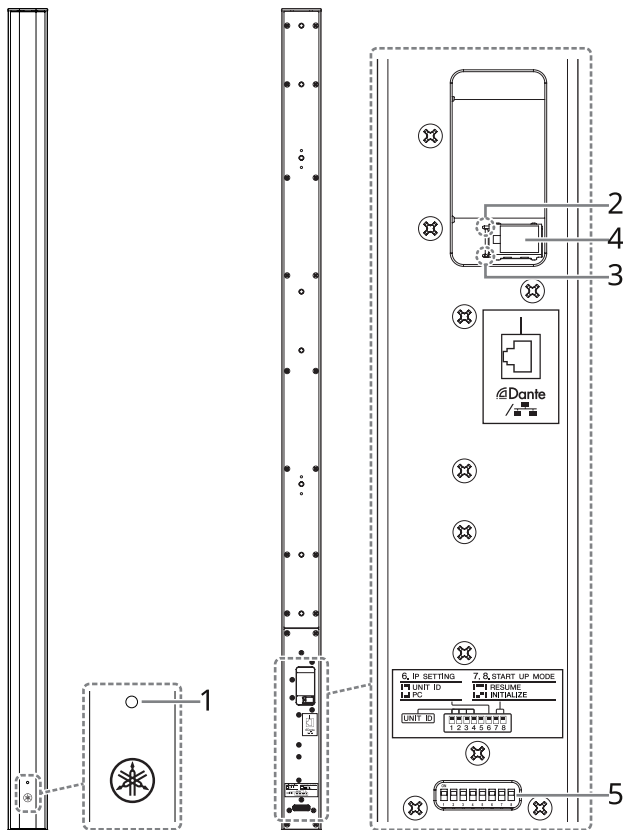


## Accessoires optionnels



## Avant pa dans

## Pa arrière dans



### 1Indicateur d'alimentation

S'allume en vert lorsque l'alimentation est correctement fournie. Il s'éteint environ 30 secondes après le démarrage. Pendant l'initialisation, il clignote rapidement. Il clignote lorsque vous exécutez la fonction d'identification à partir d'un appareil de contrôle.

### 2Indicateur SYNC

Indique l'état de fonctionnement du réseau Dante.

- Si le voyant est allumé en vert, ce produit est un suiveur d'horloge et est synchronisé avec l'horloge.
- Si l'indicateur clignote en vert, ce produit est le leader de l'horloge.
- Si l'indicateur clignote en orange à intervalles réguliers, le réglage de l'horloge de mots dans le réseau Dante est incorrect. Utilisez Dante Controller pour régler correctement l'horloge de tête et la fréquence d'échantillonnage.

### 3Indicateur LINK/ACT

Indique l'état de communication du port Dante/NETWORK. Il clignote rapidement si le câble Ethernet est correctement connecté.

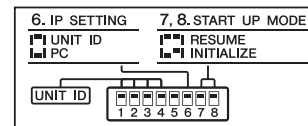
### 4Port Dante/RÉSEAU

Un port RJ45 pour la connexion via un câble Ethernet (CAT5e ou supérieur) à un périphérique Dante tel que le MRX7-D, via une unité PSE (Power Sourcing Equipment).

- Ne connectez pas ce port à autre chose qu'un périphérique compatible Dante ou un périphérique Ethernet Gigabit (y compris un ordinateur).
- La longueur maximale du câble pouvant être utilisé est de 100 mètres.
- Pour éviter les interférences électromagnétiques, utilisez un câble STP (paire torsadée blindée).

### 5Paramètres de l'appareil Commutateurs DIP


Spécifiez les paramètres de démarrage de ce produit. Une étiquette expliquant ces paramètres est apposée sur le panneau arrière.




## Méthode de réglage

Coupez l'alimentation du PSE (Power Sourcing Equipment) avant de modifier ces paramètres. Même si vous modifiez ces paramètres alors que l'alimentation est sous tension, la modification n'est appliquée qu'une fois l'alimentation coupée.

Pour plus de détails, reportez-vous à ce qui suit.

Interrupteur DIP	
Position	Le commutateur DIP est en position haute

Interrupteur DIP	
Position	Le commutateur DIP est en position basse

## Commutateurs DIP 1 à 4 (ID UNITÉ)

Ces valeurs spécifient l'ID UNIT de ce produit. L'ID UNIT est attribué en tant que valeur spécifiée par les commutateurs DIP 1 à 4 plus 100, ce qui produit une valeur comprise entre 101 et 115 (hexadécimal 65 à 73). Dans le tableau ci-dessous, « up » et « down » indiquent si le commutateur DIP est en position ascendante ou descendante.

ID DE L'UNITÉ	Interrupteur DIP			
	1	2	3	4
101	vers le bas	en haut	en haut	en haut
102	en haut	vers le bas	en haut	en haut
103	vers le bas	vers le bas	en haut	en haut
104	en haut	en haut	vers le bas	en haut
105	vers le bas	en haut	vers le bas	en haut
106	en haut	vers le bas	vers le bas	en haut
107	vers le bas	vers le bas	vers le bas	en haut
108	en haut	en haut	en haut	vers le bas
109	vers le bas	en haut	en haut	vers le bas
110	en haut	vers le bas	en haut	vers le bas
111	vers le bas	vers le bas	en haut	vers le bas
112	en haut	en haut	vers le bas	vers le bas
113	vers le bas	en haut	vers le bas	vers le bas
114	en haut	vers le bas	vers le bas	vers le bas
115	vers le bas	vers le bas	vers le bas	vers le bas
RÉSERVÉ	en haut	en haut	en haut	en haut

## NOTE


Si vous connectez plusieurs unités VX11B-16P ou VX11W-16P sur le même réseau, définissez l'ID d'unité pour chaque périphérique de manière à ce que les ID ne se chevauchent pas. Vous pouvez définir l'ID d'unité sur un numéro autre que 101 à 115 en réglant les commutateurs DIP sur RESERVED. Pour plus d'informations, reportez-vous à la documentation des applications correspondantes, telles que les spécifications du protocole distant.


**Interrupteur DIP 5**

Non utilisé. Laissez ce paramètre au réglage d'usine (vers le haut).

**Commutateur DIP 6 (RÉGLAGE IP)**

Spécifie comment l'adresse IP utilisée pour la communication avec les périphériques externes est définie.

<b>Interrupteur DIP</b>	 6
<b>Paramètre</b>	ID DE L'UNITÉ
<b>Contenu</b>	L'adresse IP est spécifiée par l'ID D'UNITÉ comme « 192.168.0.(ID D'UNITÉ) ».


<b>Interrupteur DIP</b>	 6
<b>Paramètre</b>	PC
<b>Contenu</b>	Si un serveur DHCP existe, l'adresse IP est spécifiée par le serveur DHCP. Si aucun serveur DHCP n'existe, l'adresse IP est spécifiée par l'adresse locale du lien.


**NOTE**

Avec les paramètres d'usine, cela est défini sur UNIT ID.

**Interrupteurs DIP 7 et 8 (MODE DE DÉMARRAGE)**

Spécifiez le mode de démarrage.

<b>Interrupteur DIP</b>	 7 8
<b>Paramètre</b>	CONTINUER
<b>Contenu</b>	Mode de fonctionnement normal. Lorsque l'appareil est mis sous tension, il démarre et conserve l'état dans lequel il se trouvait immédiatement avant la mise hors tension.

<b>Interrupteur DIP</b>	 7 8
<b>Paramètre</b>	INITIALISER
<b>Contenu</b>	Initialise l'unité, la ramenant à l'état réglé en usine (page 14).

# Installation des haut-parleurs

Vous pouvez utiliser le support de montage inclus pour installer l'enceinte sur un mur.



- Avant l'installation, assurez-vous que la zone d'installation peut supporter le poids de l'enceinte. Ne l'installez pas sur des panneaux muraux ou des matériaux similaires.
- N'installez pas les enceintes horizontalement, car elles pourraient tomber.

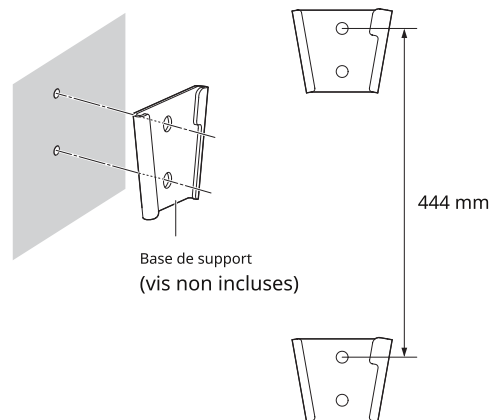


## 1 Fixation de la base du support au mur

**1-1** Placez le modèle inclus sur le mur pour décider où les trous devraient être destinés aux vis et aux câbles.

**1-2** Faites des trous dans le mur pour les câbles et tirez les câbles depuis le PSE (Power Sourcing Equipment) à travers les trous.

**1-3** Installez la base du support sur le mur. Positionnez la partie étroite de la base du support vers le bas (vers le sol). Les trous de la base du support doivent avoir une taille de 5,3 mm.



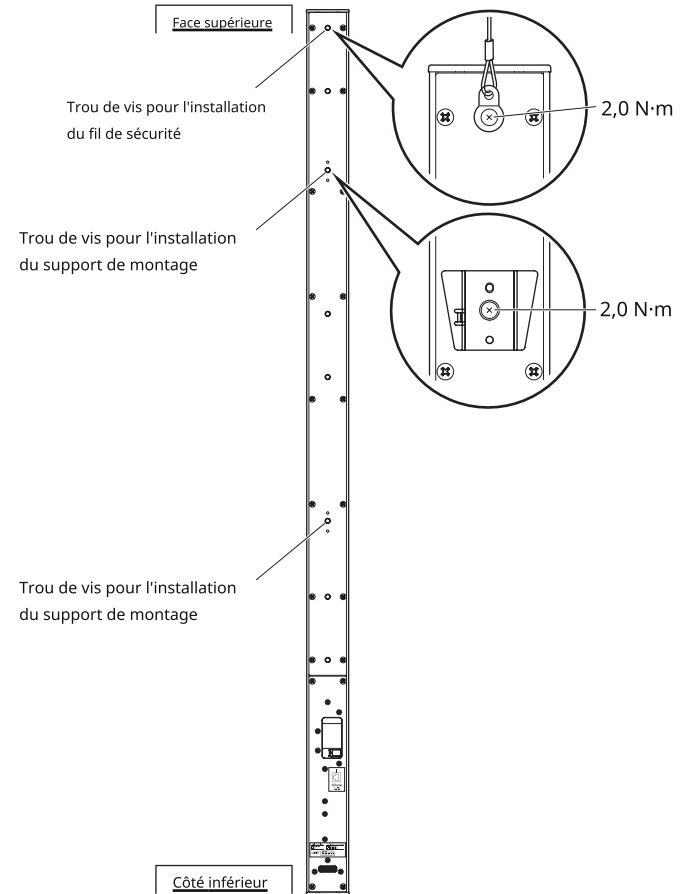
## 2 Installation du support de montage et du fil de sécurité sur les haut-parleurs

**2-1** Installez le support de montage sur le haut-parleur à l'aide du vis (M5×10). Installez les supports de montage supérieur et inférieur à la position du troisième trou. Installez le fil de sécurité à la position du trou le plus haut.



### PRUDENCE

- Utilisez le fil de sécurité fourni.
- Si le câble de sécurité fourni n'est pas assez long, tenez compte du poids de l'enceinte et des conditions d'installation, et procurez-vous un câble de sécurité approprié.



### 3 Régler les commutateurs DIP de réglage de l'appareil

3-1 Sur le panneau arrière, réglez les commutateurs DIP de réglage de l'appareil (page 9) selon votre installation.

#### NOTE

Si vous connectez plusieurs unités VXL1B-16P ou VXL1W-16P sur le même réseau, définissez l'ID d'UNITÉ afin que les paramètres ne se chevauchent pas.

### 4 Connectez-vous au port Dante/NETWORK

4-1 Connectez un câble Ethernet (CAT5e ou supérieur) depuis le PSE (Équipement d'alimentation électrique) au port Dante/NETWORK.

#### NOTE

Connectez le câble Ethernet au port LAN du PSE (Power Sourcing Equipment).

### 5 Fixez le fil de sécurité au mur



**PRUDENCE**

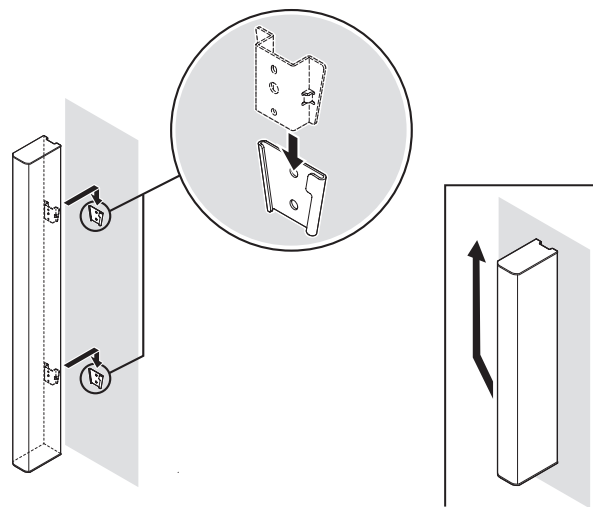
Fixez le câble de sécurité au-dessus du haut-parleur et ne le laissez pas se détendre.

### 6 Installation de l'enceinte principale sur le mur

6-1 Montez la base du support avec le support de montage en insertion par le haut, en veillant à insérer complètement le support de montage jusqu'à ce que les pièces se verrouillent ensemble.

### AVIS

- Lors de l'installation du haut-parleur, saisissez-le par le milieu et par les côtés.
- Assurez-vous que la base de montage et le support de montage sont verrouillés ensemble à deux endroits, en haut et en bas.



Lors du retrait, saisissez l'ensemble du haut-parleur tout en poussant légèrement vers la gauche.

### 7 Définir les paramètres de patch à partir de Dante Controller

Pour plus de détails, reportez-vous au guide d'utilisation de Dante Controller.

### 8 Mettre le PSE sous tension

# Initialisation

Si vous souhaitez ramener (initialiser) la mémoire interne à son état d'usine, par exemple après avoir modifié l'emplacement d'installation, procédez comme suit.

## 1 Éteignez le PSE (Power Sourcing Equipment).

## 2 Sur le panneau arrière, réglez le commutateur DIP de réglage de l'appareil 7 vers le bas et le commutateur 8 vers le haut (INITIALISER).



## 3 Mettez le PSE sous tension.

L'initialisation commence.

- Pendant l'initialisation :  
Le voyant POWER clignote rapidement.
- Une fois l'initialisation terminée : le voyant POWER clignote lentement.
- Si l'initialisation échoue :  
Le voyant POWER est éteint.

## AVIS

Ne mettez pas le PSE hors tension pendant l'initialisation. Cela pourrait provoquer des dysfonctionnements.

## 4 Vérifiez que l'initialisation est terminée et mettez le PSE hors tension.

## 5 Réglez les commutateurs DIP de réglage de l'appareil 7 et 8 tous deux en position vers le haut (RESUME).



## 6 Mettez le PSE sous tension. L'unité démarre dans l'état réglé en usine.

# Peinture

Nous vous recommandons de peindre ce produit avec de la laque acrylique.



## AVERTISSEMENT

Ne pas démonter ni modifier ce produit (sauf peinture). Cela pourrait provoquer une électrocution, un incendie, des blessures ou des dysfonctionnements.



## PRUDENCE

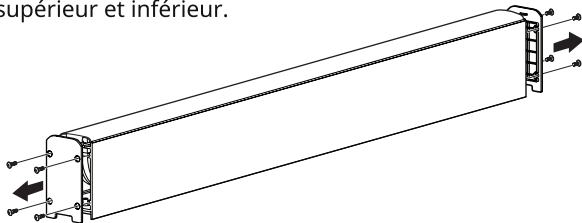
- Assurer une ventilation adéquate pendant l'exécution de ces travaux.
- Lors du retrait ou de la fixation de la grille, veillez à éviter toute blessure.

## AVIS

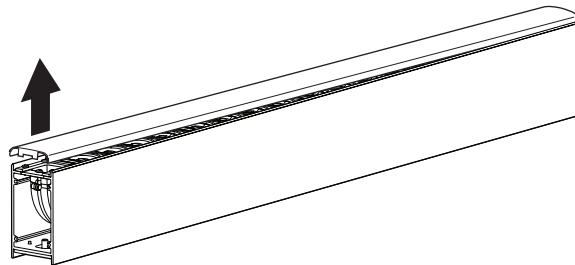
- Lors de l'utilisation de solvants volatils, faire attention au feu. Le non-respect de ces précautions peut provoquer un incendie ou des accidents.
- Les dommages causés par la peinture du haut-parleur ne sont pas couverts par la garantie.

## Peindre la calandre

- 1 Retirez quatre vis chacune du haut et panneaux inférieurs de l'enceinte et retirez les panneaux supérieur et inférieur.



- 2 En prenant soin de ne pas rayer la grille, détachez-la lentement cela vient du haut-parleur.



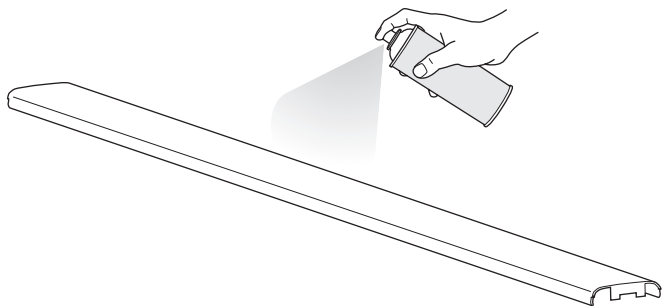
## PRUDENCE

Lors du démontage de la grille, portez des gants pour éviter de vous blesser la main sur le bord de la grille.

- 3 Retirez l'emblème de la surface de la calandre. L'emblème est fixé avec du ruban adhésif.
- 4 Avant de peindre, retirez toute poussière ou saleté de la grille.

N'utilisez pas de papier de verre.

**5** Utilisez de la peinture en aérosol pour peindre la calandre.



#### NOTE

Assurez-vous que les trous de la grille ne sont pas obstrués par de la peinture. Si les trous sont obstrués par de la peinture, la qualité du son peut être affectée.

**6** Lorsque la peinture est complètement sèche, fixez l'emblème sur la calandre.

## Peindre le boîtier du haut-parleur

**1** Avant de peindre, retirez toute poussière ou saleté du boîtier.

N'utilisez pas de papier de verre.

**2** Utilisez de la peinture en aérosol pour peindre le boîtier.

Couvrez le haut-parleur, le déflecteur et les connecteurs à l'aide de matériaux de masquage pour éviter tout contact avec la peinture.

**3** Laissez la peinture sécher complètement.

**4** Après avoir peint le boîtier du haut-parleur, la plaque supérieure et la plaque inférieure, refixez la grille sur le haut-parleur.

Pour ce faire, alignez la grille avec le bord du haut-parleur et installez-la en place.

**5** Fixez le panneau supérieur et le panneau inférieur à l'aide des vis que vous avez retirées.

# Fixation du support d'accouplement horizontal (HCB-L1B)



## PRUDENCE

Ne fixez pas le support de couplage horizontal HCB-L1B à un produit autre qu'un système de haut-parleurs de la série VXL1.

### 1 Utilisez les vis fournies pour fixer le support au haut-parleur.

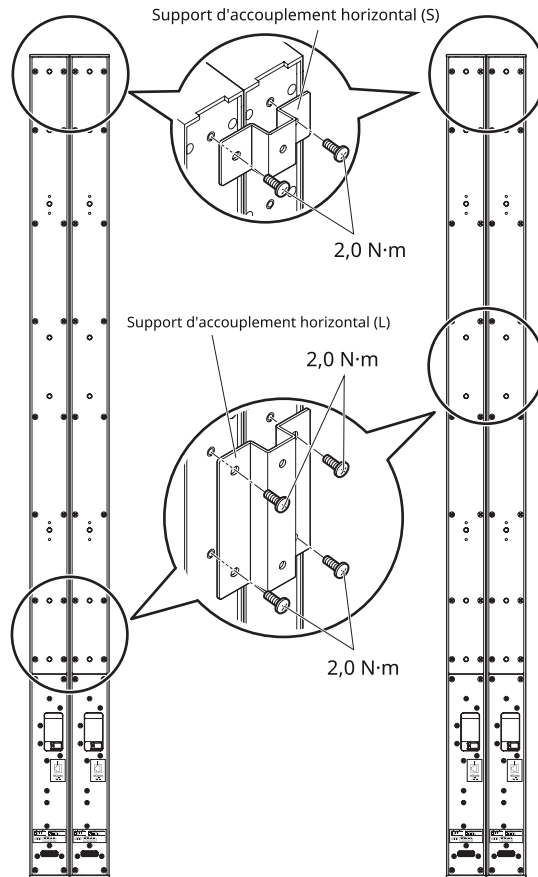
Si vous l'utilisez avec le support de montage mural (WMB-L1), fixez le support de couplage horizontal (S) au premier trou à partir du haut et fixez le support de couplage horizontal (L) aux 7e et 8e trous à partir du haut.

Si vous l'utilisez avec l'adaptateur de montage sur poteau (PA-L1B), fixez le support de couplage horizontal (S) au premier trou à partir du haut et fixez le support de couplage horizontal (L) au

4ème et 5ème trous à partir du haut.

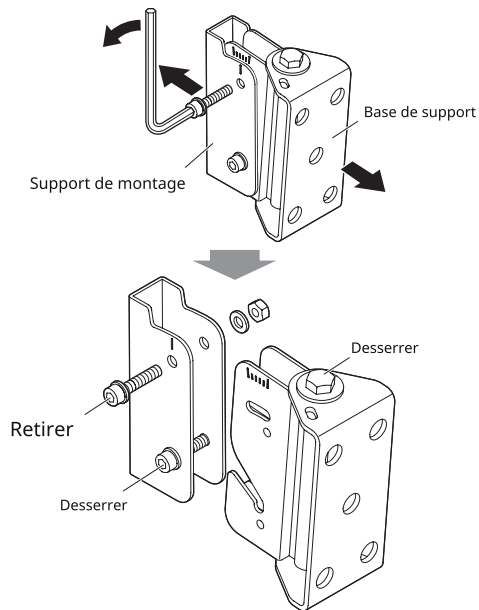
Utilisé en commun avec WMB-L1

Utilisé en commun avec PA-L1B



# Fixation du support de montage mural (WMB-L1)

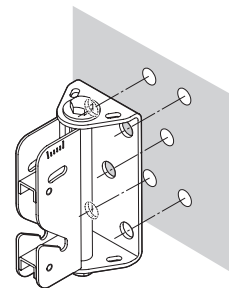
- 1 Retirez les vis préinstallées du support de montage mural (WMB-L1).



- 2 Placez le gabarit contre le mur et déterminez l'emplacement des trous que vous utiliserez pour fixer la base du support.

- 3 Installez la base du support sur le mur.

Les trous de la base du support ont un diamètre de 12 mm.



- 4 Fixez le support de montage et le fil de sécurité à

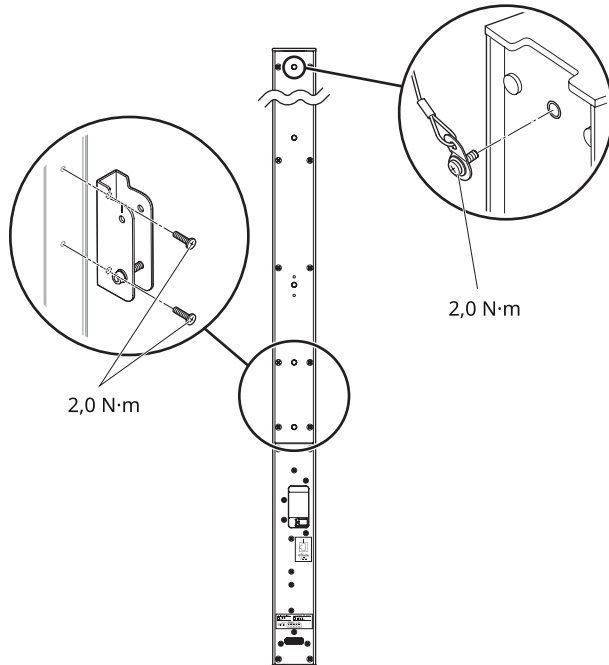
les haut-parleurs.

Fixez le support de montage à l'aide des vis fournies.

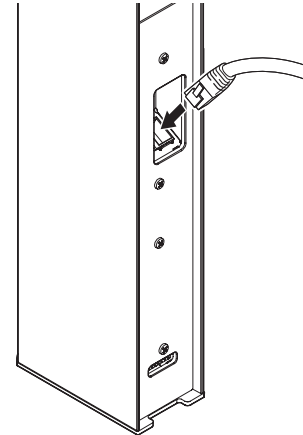
Pour connaître la position à laquelle fixer le support de montage et le fil de sécurité, reportez-vous à l'illustration suivante.

**PRUDENCE**

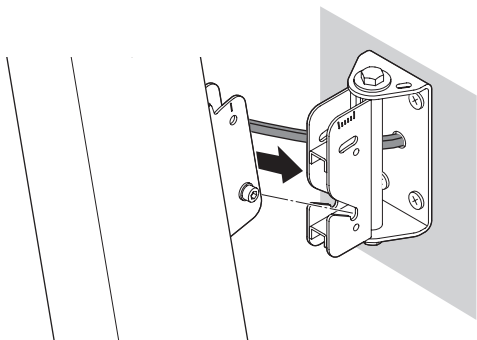
Fixez le fil de sécurité au-dessus du Spéaker, et ne le laissez pas se relâcher.



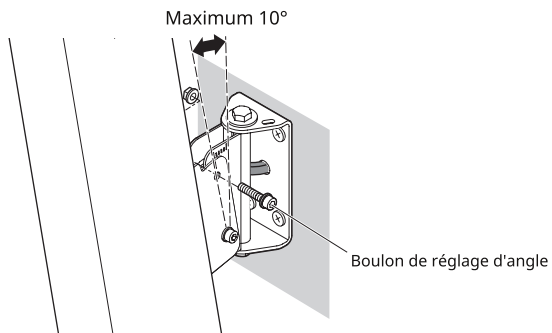
- 5** Connectez un câble Ethernet (CAT5e ou supérieur) du PSE (Power Sourcing Equipment) au port Dante/NETWORK.



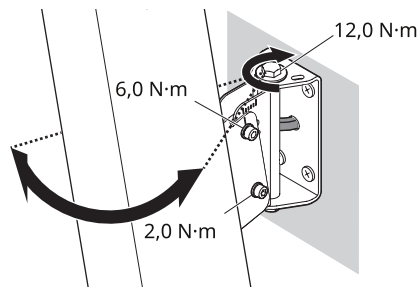
- 6** Insérez le support de montage par le haut dans le support de base afin qu'ils s'emboîtent.



- 7** Une fois le support de montage bien fixé à la base du support, fixez provisoirement le haut-parleur à l'aide du boulon de réglage de l'angle que vous avez retiré précédemment.



- 8** Spécifiez l'angle de dispersion vertical. Utilisez la clé hexagonale incluse pour serrer solidement les deux boulons de réglage de l'angle.



**NOTE**

Le guide estampé dans la base du support est incrémenté de 2°.

- 9** Spécifiez l'angle de dispersion horizontal. En toute sécurité serrez la vis située au dessus de la base du support pour régler l'angle de dispersion souhaité.

# Spécifications générales

Général		
Type de système	Enceinte amplifiée à large bande, bass reflex	
Gamme de fréquences (-10 dB)*1	80 Hz - 20 kHz	
Couverture (-6 dB)	Horizontale : 170° Verticale : 25° (+12,5° - -12,5°)	
Couverture efficace (-10 dB)	Horizontale : 180° Verticale : 30° (+15° - -15°)	
Niveau SPL maximal (crête)*2Bruit IEC à 1 m	102 dB SPL (lors de l'utilisation de PoE+ (IEEE 802.3 at))	
Transducteur		
Composant	Cône de 1,5" (3,75 cm) × 16	
Enceinte		
Enceinte	Matériau de l'armoire	Armoire en aluminium extrudé
	Matériau de la plaque supérieure/inférieure	ABS (UL94-5VB)
Grille métallique	Aluminium perforé (t=1,0mm) Rapport d'ouverture : 55 %	
Finition	VXL1B-16P : Peinture noire (valeur approximative : Munsell N3.0) VXL1W-16P : Peinture blanche (valeur approximative : Munsell N9.0)	
Blindage magnétique	Non	
Résistance à la poussière et à l'eau	Non	

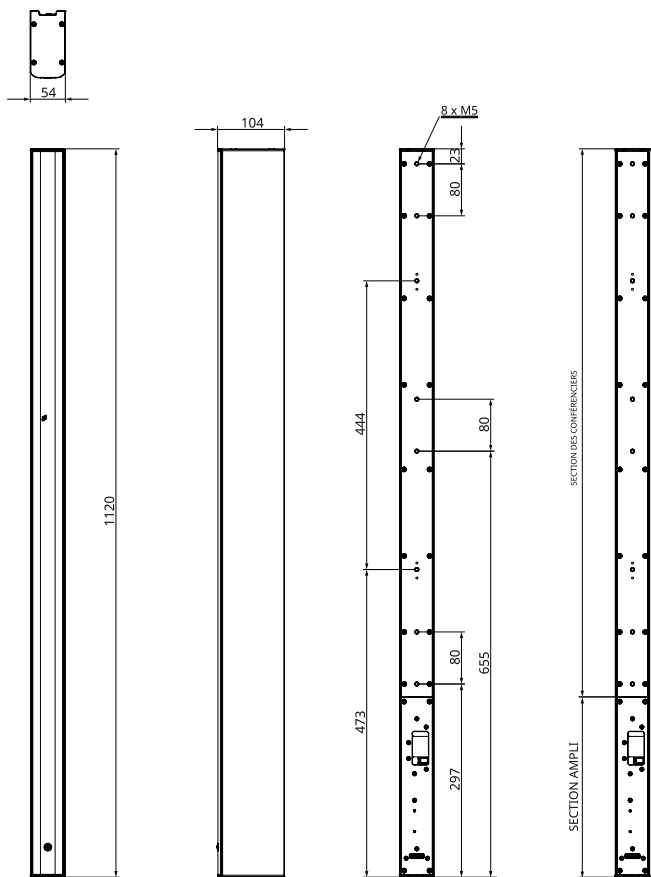
\* 1 : Demi-espace (2p)

\* 2 : Mesuré à 2 m ; la valeur convertie à 1 m est affichée (plage de fréquence : 100 Hz - 10 kHz)

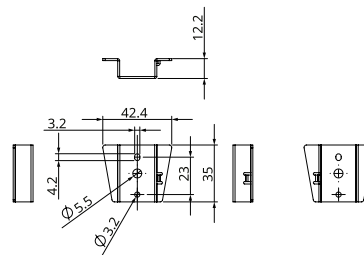
Dimensions (L × H × P)		Haut-parleur seul : 54 × 1120 × 104 mm Avec support inclus : 54 × 1120 × 111,5 mm
Poids net		5,0 kg
<b>Amplificateur</b>		
Type d'amplificateur		Classe D
Puissance nominale	Dynamique	15 W (PoE+ (IEEE 802.3 at)), 6 W (PoE (IEEE 802.3 af))
	Continu	15 W (PoE+ (IEEE 802.3 at)), 6 W (PoE (IEEE 802.3 af))
Refroidissement		Convection naturelle
Protection	Traitement des haut-parleurs	Limitation de clip, protection de puissance intégrale
	Amplificateur	Protection contre les surintensités, protection contre les surchauffes, verrouillage en cas de sous-tension, détection CC, détection d'horloge
	Alimentation électrique	Protection contre les surcharges, protection contre les surtensions, verrouillage contre les sous-tensions
Connecteur		RJ-45 (Dante) ×1
Consommation d'énergie au ralenti		3W
1/8 de la consommation électrique (bruit rose)		6 W (PoE+ (IEEE 802.3at)), 4,3 W (PoE (IEEE 802.3af))
Besoins en énergie		PoE+ (IEEE 802.3at), PoE (IEEE 802.3af)
Accessoires inclus		Support de montage × 2, Base de support × 2, Fil de sécurité × 1, Vis à métaux (M5 × 10) × 2, Gabarit × 1, Manuel du propriétaire

Le contenu de ce manuel correspond aux spécifications les plus récentes à la date de publication. Pour obtenir le manuel le plus récent, accédez au site Web de Yamaha, puis téléchargez le fichier du manuel.

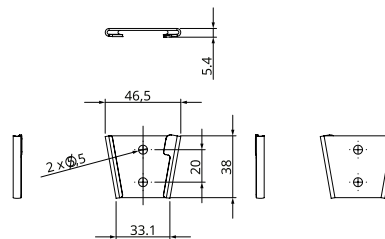
# Dimensions



Support de montage

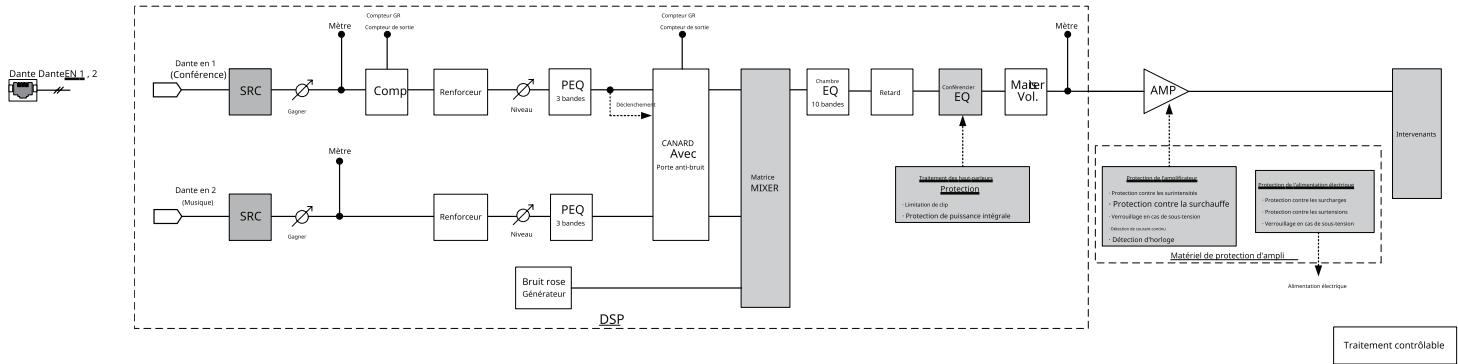


Base de support



Unité : mm

# Diagramme en blocs



### À propos de l'utilisation de logiciels sous licence BSD

Le logiciel utilisé par ce produit inclut des composants conformes à la licence BSD.

Les restrictions imposées aux utilisateurs de logiciels publiés sous une licence BSD classique sont les suivantes : s'ils redistribuent ces logiciels sous quelque forme que ce soit, avec ou sans modification, ils doivent inclure dans la redistribution (1) une clause de non-responsabilité, (2) l'avis de droit d'auteur original et (3) une liste des dispositions de licence.

Le contenu suivant est affiché sur la base des conditions de licence décrites ci-dessus et ne régit pas votre utilisation du produit.

### À propos de l'utilisation du logiciel sous licence BSD

Ce produit utilise le logiciel avec des composants complets avec la licence BSD.

Les instructions, les applications de logiciels sous une licence BSD sont autorisées, le mieux est de les utiliser pour résoudre le logiciel sous une forme différente, avec ou sans modifications, (1) ce manuel d'utilisation original, (2) l'original et (3) ) eine Liste der Lizenzierungsgebühren beifügen müssen.

Die folgenden Inhalte werden auf Grundlage der oben beschriebenen Lizenzierungsbedingungen angegeben et regeln nicht Ihre Verwendung des Produkts.

### À propos de l'utilisation du logiciel sous licence BSD

Le logiciel utilisé par ce produit comprend des composants conformes aux termes de la licence BSD.

Les restrictions imposées aux utilisateurs du logiciel publié sous la licence BSD typique stipulent, pour les utilisateurs qui distribuent le logiciel sous quelque forme que ce soit, avec ou sans modification, l'exigence d'inclure au titre de la redistribution : (1) un désistement de responsabilité ; (2) la mention relative aux droits d'auteur originale ; et (3) une liste de dispositions en matière d'octroi de licence.

Les contenus suivants sont affichés sur la base des conditions d'octroi de licence décrites ci-dessus, et ne régissent en aucun cas l'utilisation que vous faites du produit.

### Informations sur l'utilisation d'un logiciel sous licence BSD

Le logiciel utilisé dans ce produit comprend des composants complétés par la licence BSD.

Les restrictions applicables à l'application par les utilisateurs d'un logiciel titulaire d'une licence typique BSD exigent que, en cas de tout type de redistribution de ce logiciel, avec ou sans modifications, elles incluent dans la redistribution : (1) une exercice de responsabilités ; (2) l'avis de derechos de autor (copyright) original ; et (3) une liste de clauses de licence.

Le contenu suivant doit être conforme aux conditions de licence décrites antérieurement et ne s'applique pas à l'utilisation du produit pour la partie ustée.

### À propos de l'utilisation du logiciel sous licence BSD

Le logiciel utilisé pour ce produit comprend des composants qui sont conformes à la licence BSD.

En tant que restrictions imposées aux utilisateurs de logiciels distribués sur une licence typique BSD établie pour qu'ils redistribuent un logiciel, sous quelque forme que ce soit, avec ou sans modifications, ils doivent inclure (1) une déclaration de responsabilité dans la redistribution, (2) l'avis de les droits automatiques sont originaux et (3) une liste des clauses de licence.

Le résumé de la suite sera exposé aux conditions de base de la licence décrites clairement mais n'est pas réglementé sur l'utilisation du produit.

## Informations sur l'utilisation du logiciel sous licence BSD

Le logiciel utilisé par ce produit inclut des composants conformes à la licence BSD.

Les utilisateurs de logiciels utilisés avec une licence type BSD ont des limites, par exemple, ils distribuent des logiciels sous quelque forme que ce soit, sans modification, ils doivent inclure dans la distribution (1) une déclaration de non-responsabilité, (2) l'avis de copyright original et (3) un élément de disposition en matière de licence.

Le contenu de la suite a été visualisé conformément aux conditions de licence applicables et n'est pas réglementé par l'utilisation du produit.

## Pour l'utilisation du programme de licence utilisant BSD

Le programme s'applique à l'utilisateur actuel, y compris les composants et les tâches liées au programme. université Berkli (BSD).

L'organisation du programme d'exploitation du développeur, que vous utilisez sous la licence BSD, est la suivante : Les personnes qui effectuent un programme pratique peuvent se rendre dans la vidéo, à ce moment-là, sans avoir à le faire, elles doivent être incluses dans le paquet : 1) отказ от принятия на себя ответственности; 2) оведомления об авторских правах; et 3) список положений о лицензировании.

Cette entreprise s'occupe de votre licence et ne peut pas utiliser ce produit.

## BSD s'occupe du problème.

Il s'agit d'un problème que BSD a créé.

Le BSD s'est mis à la tâche et s'est occupé de lui-même. 소프트웨어 수정 여부와 상관없이 (1) 책임 면책 조항, (2) 원 저작권 고지 및 (3) 라이선스 규정 Je suis en train de le faire. 다음 내용은 위에 설명된 라이선스 조건을 기준으로 표시되었으며 제품 사용에는 미 C'est vrai.

Télécharger BSD pour plus de détails

本产品包括组件使用的软件均符合BSDOui.

Le monde est différentBSD如果用户以任何形式重新发布软件, 无论修改与否, 需要包含(1)Le message d'erreur est 0,(2)Le prix du film est indiqué et(3)Il y a un problème avec ça.

基于上述许可条件的如下显示内容不影响您对产品的使用。

## Version BSD

Il s'agit d'une version BSD.

BSD version ultérieure.プログラムの再頒布が許諾されるソフトウェアのライセンス形式です。次の内容は、上記ライセンス条件にもとづき表示されるものであり、お客様の使用制限等を規定するものではありません。



#### Informations aux utilisateurs sur la collecte et l'élimination des équipements usagés :



Ce symbole sur les produits, l'emballage et/ou les documents d'accompagnement signifie que les produits électriques et électroniques usagés ne doivent pas être mélangés aux déchets ménagers ordinaires. Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des produits usagés, veuillez les apporter aux points de collecte appropriés, conformément à la législation de votre pays.

En éliminant correctement ces produits, vous contribuerez à économiser des ressources précieuses et à prévenir tout effet négatif potentiel sur la santé humaine et l'environnement qui pourrait résulter d'une gestion inappropriée des déchets.

Pour plus d'informations sur la collecte et le recyclage des produits usagés, veuillez contacter votre municipalité, votre service d'élimination des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les articles.

#### Pour les utilisateurs professionnels dans l'Union européenne :

Si vous souhaitez vous débarrasser d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre revendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

#### Informations sur l'élimination dans d'autres pays hors de l'Union européenne :

Ce symbole n'est valable que dans l'Union européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de ces articles, veuillez contacter les autorités locales ou votre revendeur et demander la méthode d'élimination appropriée.

(weee\_eu\_fr\_02)

#### Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte



Indiquez ce symbole auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, sollten benutzte elektrische Geräte nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden.

In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen bringen Sie alte Geräte bitte zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen.

Grâce à l'organisation fachgerechte der Elektrogeräte helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen, et verhindern mögliche négatif Auf die menschliche Gesundheit et die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte Müllentsorgung auftreten könnten.

Pour plus d'informations sur l'échantillon et les services d'entretien auprès des contacts électriques, vous trouverez ici les coordonnées de votre ville ou de l'agence commerciale, votre service d'assistance aux entreprises ou votre magasin d'articles.

#### Informations pour les interventions générales dans l'Union européenne :

Si vous êtes en contact avec des appareils électriques, contactez-nous ou contactez-nous pour plus d'informations.

**Informations sur l'organisation des Länder außerhalb der Union européenne :** Ce symbole est doré à l'intérieur de l'Union européenne. Wenn Sie solche Artikel ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.

(weee\_eu\_de\_02)

#### Informations concernant la collecte et le traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques



Le symbole sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifie que les produits électriques ou électroniques utilisés ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.

Pour un traitement, une récupération et un recyclage approprié des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de ressources précieuses et à la prévention d'éventuels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

#### Pour les professionnels dans l'Union européenne :

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

**Informations sur la mise au rebut dans d'autres pays en dehors de l'Union européenne :** Ce symbole est seulement valable dans l'Union européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

(weee\_eu\_fr\_02)

#### Informations pour les utilisateurs sur la reconnaissance et l'élimination des anciens équipements



Ce symbole des produits, emballages et documents annexes signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas se clarifier avec les pertes domestiques normales.

Pour le traitement, la récupération et le recyclage appropriés des produits anciens, référez-vous aux points de recyclage correspondants, conformément à la législation nationale.

En déchirant ces produits de forme correcte, vous aurez l'horreur des récursions valiosos et empêcherez les possibles effets défavorables à la santé humaine et à l'environnement qui de l'autre mode se produirait si se trataran les desperdicios de mode inappropriés.

Pour obtenir plus d'informations sur la collecte et le recyclage des produits anciens, veuillez vous adresser aux autorités locales, au service d'élimination des déchets ou au point de vente où vous avez acheté les articles.

#### Pour les utilisateurs entrepreneurs de l'Union européenne :

Si vous souhaitez télécharger des équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour obtenir plus d'informations.

#### Informations sur l'élimination dans d'autres pays hors de l'Union européenne :

Ce symbole est seul valable dans l'Union européenne. Si vous souhaitez consulter ces articles, contactez-les auprès des autorités locales ou du fournisseur et prenez en compte la méthode correcte.

(weee\_eu\_es\_02)

### Informations pour les utilisateurs sur la préparation et le petit déjeuner



Ces symboles de produits, l'emballage et/ou les documents qui vous accompagnent, indiquent que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être mélangés avec les déchets généraux.

Pour le traitement, la récupération et le recyclage appropriés des produits, vous devrez les porter aux points de collecte désignés, conformément à la législation locale.

Il suffit de peu de ces produits si vous pouvez récupérer des risques importants, ou encore d'éviter des effets négatifs potentiels sur la santé et l'environnement qui pourraient vous faire perdre à cause d'un traitement inapproprié des risques.

Pour plus d'informations sur la collecte et le recyclage des produits, si vous souhaitez contacter l'administration communale locale, le service de réduction des risques ou le point de vente doit être acquis dans l'article.

#### Pour les utilisateurs de l'Union européenne :

Si vous souhaitez télécharger des appareils électriques et électroniques, vous devez contacter le propriétaire du fournisseur ou le propriétaire du fournisseur pour des informations ultérieures.

**Informations sur les problèmes des autres pays de l'Union européenne :** Ces symboles sont valables uniquement dans l'Union européenne ; Si vous souhaitez télécharger ces articles, vous devez contacter les autorités locales ou le revendeur et vous fournir des informations sur les modalités de lutte contre la fraude.

(weee\_eu\_it\_02)

### Informations pour les utilisateurs relatifs à la récupération et à l'élimination des équipements utilisés



Ce symbole, présenté dans les produits, emballés et/ou inclus dans la documentation associée, indique que les produits électriques et électroniques utilisés ne doivent pas être éliminés simplement avec les résidus domestiques en général.

La procédure correcte ne consiste pas en un traitement, une récupération ou un recyclage des produits usagés, qui doivent donc être respectés entre nos points de récupération adéquats, conformément à la législation nationale en vigueur.

L'élimination de ces produits de forme adéquate permet de recourir à des ressources coûteuses et d'éviter des effets préjudiciables potentiels pour le monde public et pour l'environnement, associés au traitement incorrect des résidus.

Pour plus d'informations relatives à la collecte et au recyclage des produits utilisés, contactez les autorités locales, le service d'élimination des résidus ou le point de vente auprès des acheteurs d'articles pertinents.

#### Informations pour les utilisateurs d'entreprises de l'Union européenne :

Pour procéder à l'élimination des équipements électriques et électroniques, contactez votre revendeur ou fournisseur pour obtenir des informations supplémentaires.

**Informations relatives à l'élimination dans les pays non concernés par l'Union européenne :** Ce symbole est valable exclusivement pour l'Union européenne. Si vous prétendez éliminer ce type d'appareil, contactez les autorités locales ou votre revendeur et informez-vous de la procédure correcte pour procéder à l'élimination respective.

(weee\_eu\_pt\_02a)

### Exemple simple : Informations sur les garanties pour les clients en Russie Fédération [Русский]

Pour obtenir des informations détaillées sur les garanties de production Yamaha en Russie, les garanties fournies sont, Veuillez vous adresser à votre adresse personnelle (pour vous assurer que vous avez reçu les informations nécessaires à la location et à la location) ou contactez votre revendeur Yamaha en Russie.

<http://ru.yamaha.com/ru/support/>

Promotion	Système acoustique VXL1B-16P, VXL1W-16P
Страна происхождения	Indonésie
Изготовитель	YAMAHA CORPORATION 10-1 Nakazawa-cho, Naka-ku, Hamamatsu-shi, Shizuoka-ken 430-8650, Japon.
Nominatif	48 V haute tension (48 V DC)
Потребляемая мощность	6 V
Données d'identification	<p>Les données enregistrées dans le numéro de série correspondent à votre appareil ou à votre magasin.</p> <div style="text-align: center;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">Numéro de série XXXAB00000</div>              Десяти изготовления      Месяц изготовления         </div> <p>Il s'agit d'une question de premier ordre entre deux sacs, avant le cisframe. 2013 год обозначен буквой «Т», а следующие за ним годы обозначены следующими за «Т» буквами английского алфавита.</p> <p>La dernière fois que vous avez acheté votre ordinateur, vous devez le faire après le cisframe. Pendant la période d'octobre, vous devez choisir entre « H » et « P », et en octobre, vous devez choisir entre « X » et « Z ».</p>
Соответствует требованиям	TR/TC 004/2011 TR 020/2011
Le seul problème	La procédure n'est pas effectuée.
Emplois pour les utilisateurs produits	Assurez-vous que l'orgue soit utilisé par d'autres utilisateurs.
Travaux de réalisation produits	Les projets et les projets de réalisation ne sont pas établis par des propriétaires et des entreprises qui s'adressent au pays ou à la région. страны реализации товара.
Nom et adresse de l'importateur sur le territoire de votre entreprise	ООО « Ямаха Мюзик » г.Москва, улица Киевская, дом 7, офис 37
Условие хранения	Pour l'étude des déformations et l'utilisation des composants et des composants du robot, il ne faut pas s'en occuper dans les locaux de l'entreprise. Il y a des vibrations dans la plupart des cas, qui sont très claires, bonnes ou fortes.

## Avis important : Informations sur la garantie pour les clients de l'Espace économique européen (EEE) et de la Suisse

<p><b>Avis important : Informations sur la garantie pour les clients de l'EEE* et de la Suisse</b></p> <p>Pour obtenir des informations détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie pan-EEE* et suisse, veuillez visiter l'adresse du site Web ci-dessous (un fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contacter le bureau de représentation Yamaha de votre pays. * EEE : Espace économique européen</p>	Anglais
<p><b>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</b></p> <p>Pour plus d'informations sur la garantie sur ce produit de Yamaha, ainsi que sur le Pan-EWR* et le service de garantie suisse, veuillez vous référer à l'adresse Internet suivante (une version imprimée doit être trouvée sur notre site Web), ou si vous êtes à votre disposition. Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR : Europäischer Wirtschaftsraum</p>	Allemand
<p><b>Remarque importante : informations de garantie pour les clients de l'EEE et de la Suisse</b></p> <p>Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen</p>	Français
<p><b>Belangrijke mededeling: Garantie-informaties voor de klanten van de EER* en de Zwitserland</b></p> <p>Pour obtenir des informations sur la garantie concernant les produits Yamaha et le service de garantie au sein de l'EER* et Suisse, vous trouverez sur le site Web de support (vous trouverez un meilleur prix d'achat et sur un site Web) ou vous ne devez pas contacter le fournisseur d'études Yamaha dans votre pays. * ERE : Europese Economische Ruimte</p>	Néerlandais
<p><b>Avis important : informations sur la garantie pour les clients des EEE* et de la Suisse</b></p> <p>Pour des informations détaillées sur ce produit Yamaha et sur le support de garantie dans la zone EEE* et en Suisse, visitez la direction Web qui comprend la plus basse (la version du fichier à imprimer est disponible sur notre site Web) ou contactez-nous. le représentant de Yamaha dans votre pays. * EEE : Espace Económico Europeo</p>	Espagnol
<p><b>Avis important : informations sur la garantie pour les clients résidant dans l'EEE* et en Suisse</b></p> <p>Pour plus d'informations sur la garantie relative à ce produit Yamaha et l'assistance en garantie dans le pays EEE* et en Suisse, vous pouvez consulter le site Web sur l'indication du rapport de suite (le fichier est disponible au format stampable), ou contacter le bureau de représentation locale de Yamaha. * EEE : Zone Economique Européenne</p>	Italien
<p><b>Avis important : informations sur les garanties pour les clients de l'AAE* et de la Suisse</b></p> <p>Pour obtenir des informations sur ce produit de Yamaha et sur le service de garantie de l'AAE* et du Canada, visitez le site suivant (le fichier d'impression est disponible sur notre site) ou entrez en contact avec l'écrit de représentation de Yamaha. pas votre pays. * AEE : Área Económica Europea</p>	Portugais
<p><b>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον EOX* και τα Ελβετία</b></p> <p>Obtenez des informations sur votre Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του EOX και την Ελβετία, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη οφρφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην Metzze-vous en contact avec Yamaha. * EOX : Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρος</p>	Élagueur
<p><b>Viktig: Garantiinformasjon för kunder i EES-området* och Schweiz</b></p> <p>Pour plus d'informations sur le produit Yamaha et son service garanti dans le réseau EES* et en Suisse, vous pouvez contacter le représentant officiel de Yamaha dans ce pays. * EES : Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet</p>	suédois
<p><b>Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</b></p> <p>Pour obtenir des informations sur la garantie du produit Yamaha et du service garanti pour l'EØS-området* et le Sveits, vous pouvez vous rendre sur les adresses réseau indiquées (les détails de l'adresse finale sont disponibles sur le réseau) ou contacter le contact Yamaha pour obtenir le prix. *EØS : Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet</p>	Norvégien
<p><b>Viktig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz</b></p> <p>Vous pouvez trouver des détails sur la garantie du produit Yamaha et la commande de service garantie pour EØO* (et en Suisse) sur le site Web, der er angivet nedenfor (der trouvailes en fil, som kan udskrives, på vores websted), ou voir sur contactez Yamahas national representationskontor i det land, hvor De bor. * EØO : Det Europæiske Økonomiske Område</p>	danais

<p><b>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* et Sveitsin asiakkaille</b></p> <p>Tämän Yamaha-tuotteen setä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustoltamme.) Voitit myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA : valeur européenne</p>	Finnis
<p><b>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* en Suède</b></p> <p>Si vous avez des questions sur la garantie de votre produit Yamaha et le service de garantie du calym EOG* en Suisse, vous devez alors vous connecter à Internet (vous devez également vous connecter à Internet), tronie Internetowy) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG – Europejski Obszar Gospodarczy</p>	Polonais
<p><b>Důležitě oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</b></p> <p>Vous pouvez fournir des informations sur le produit Yamaha au service d'entretien de celém EHS* et à votre adresse Web (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupen je suis ferme Yamaha et je l'ai déjà. * EHS : Evropský hospodářský prostor</p>	tchèque
<p><b>Polices indiquerées : La garantie d'informations sur l'EGT* est terminée.</b></p> <p>Les termes de la garantie Yamaha sont fournis par la garantie d'informations, la valeur de l'EGT*-re és Svájcar kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájlit is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői iróval. * EGT : Eurpai Gazdasági Terseg</p>	magyar
<p><b>Marque d'Oluline : Garantie Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* et Sveitsi klientidele</b></p> <p>Täpsem teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Sveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie sayil on saadaval printida fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP : Euroopa Majanduspiirkond</p>	Quilla orientale
<p><b>Svarīgās paziņojums: garantijas informācija klientiem ZEE* un Šveicē</b></p> <p>Si vous avez des informations détaillées sur les garanties de votre produit Yamaha, vous avez la garantie de l'apkalpošanu EEZ* un veicē, lūdz, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietni ir pieejams drukājams faili) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvnīcību. * ZEE : Eropas Ekonomikas zona</p>	Letton
<p><b>Démessure : informations sur les garanties d'utilisation des EEE* pour le transport</b></p> <p>Vous pouvez consulter des informations sur le produit « Yamaha » pour que votre technologie prenne en compte l'EEE* dans le magasin, l'aplanlykiete doit s'assurer que vous n'avez pas d'adresse (sveitainę yra spausdinamas failas) arba les kits de réparation de « Yamaha » sont disponibles. * EEE – Europos ekonominė erdvė</p>	Littérature lituanienne
<p><b>Dôležitě upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</b></p> <p>Vous pouvez obtenir des informations sur tous les produits de nos services Yamaha pour garantir le service EHP* et vous assurer que le Web vous aide à le faire (au moment où le Web vous demande de le faire) obrátte na zástupcu spoločnosti Yamaha vojej krajine. * EHP : prêtre européen hospodársky</p>	Slovène
<p><b>Informations sur l'article : Informations ou garanties pour l'achat contre EGP* à Švici</b></p> <p>Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. *EGP : Evropski gospodarski prostor</p>	Slovène
<p><b>Veuliez prendre en compte : Informations sur la garantie des clients de l'EP* et de la Suisse</b></p> <p>Pour plus d'informations sur la garantie de ce produit pour Yamaha et la garantie fournie par la zone paneuropéenne de l'Europe* et de la Suisse ou Posez votre question sur votre lieu de travail (dans votre cas, vous êtes dans un magasin pour la pêche), ou vous pouvez adresser à votre bureau de préparation pour Yamaha dans votre région. * EHP : Европейско икономическо пространство</p>	Espèce bulgare
<p><b>Notificare importantă: Informații sur la garantie pour les clients de SEE* à Elvetia</b></p> <p>Veuliez fournir des informations détaillées sur le produit Yamaha et le service de garantie Pan-SEE* à Elvetia, en visitant le site à l'adresse de mai jos (le plus imprimable est disponible sur notre site) avec les deux représentants Yamaha à votre adresse. * VOIR : Spațiu Economic European</p>	Limba roumaine

URL\_4

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

# LISTE D'ADRESSES

## AMÉRIQUE DU NORD

### CANADA

**Yamaha Canada Musique Ltée**  
135 Milner Avenue, Toronto (Ontario) M1S 3R1, Canada Tél. :  
+1-416-298-1311

### USA

**Yamaha Corporation d'Amérique**  
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620, États-Unis  
Tél. : +1-714-522-9011

## AMÉRIQUE CENTRALE ET DU SUD

### MEXIQUE

**Yamaha de México, SA de CV**  
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José Insurgentes, Delegación Benito Juárez, CDMX, CP 03900, México  
Tél. : +52-55-5804-0600

### BRÉSIL

**Yamaha Musical do Brasil Ltda.** Place  
Professeur José Lannes, 40-Cjs 21 e 22,  
Brooklin Paulista Novo CEP 04571-100 – São Paulo – SP, Brésil Tél. :  
+55-11-4700-1377

### ARGENTINE

**Yamaha Music Latin America, SA, Sucursal Argentine**  
Olga Cossettini 1553, Piso 4 Norte, Madero Este-C1107CEK, Buenos Aires, Argentine Tél. :  
+54-11-4119-7000

### PANAMA ET AUTRES RÉGIONS D'AMÉRIQUE LATINE/CARAÏBES

**Yamaha Music Amérique Latine, SA**  
Édif. Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella, Calle 47 et Aquilino de la  
Guardia, Ciudad de Panamá, République de Panamá  
Tél. : +507-269-5311

## EUROPE

### ROYAUME-UNI/IRLANDE

**Yamaha Music Europe GmbH (Royaume-Uni)**  
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, Royaume-  
Uni Tél. : +44-1908-366700

### ALLEMAGNE

**Yamaha Music Europe GmbH** Siemensstrasse 22-34,  
25462 Rellingen, Allemagne Tél. : +49-4101-303-0

### SUISSE/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, succursale Suisse à Thalwil**  
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Suisse Tél. : +41-44-3878080

### AUTRICHE/BULGARIE/RÉPUBLIQUE TCHÈQUE/HONGRIE/ROUMANIE/

### SLOVAQUIE/SLOVÉNIE

**Filiale de Yamaha Music Europe GmbH en**  
**Autriche** Schleiergasse 20, 1100 Wien, Autriche Tél. :  
+43-1-60203900

### POLOGNE

**Yamaha Music Europe Sp.z oo Oddział w Polsce ul.**  
Młynarska 48, 01-171 Warszawa, Pologne Tél. :  
+48-22-880-08-88

### MALTE

**Olimpus Musique Ltée.**  
Valletta Road, Mosta MST9010, Malte  
Tél. : +356-2133-2093

### PAYS-BAS/BELGIQUE/LUXEMBOURG

**Filiale Yamaha Music Europe Benelux**  
Wattbaan 1 3439ML Nieuwegein, Pays-Bas Tél. :  
+31-347-358040

### FRANCE

**Yamaha Music Europe**, Zone d'activités de Pariest, 77183 Croissy-Beaubourg, France

Tél. : +33-1-6461-4000

### ITALIE

**Yamaha Music Europe GmbH, succursale Italie** Via Tinelli  
N.67/69 20855 Gerno di Lesmo (MB), Italie Tél. :  
+39-039-9065-1

### ESPAGNE/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal en España** Ctra. de la  
Corogne km. 17 200, 28231 Las Rozas de Madrid, Espagne Tél. :  
+34-91-639-88-88

### GRÈCE

**Philippos Nakas SA La Maison de la Musique**  
19ème kilomètre, Léof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki,  
Grèce Tél. : +30-210-6686168

### SUÈDE/FINLANDE/ISLANDE

**Yamaha Music Europe GmbH Altemagne Filiale Scandinavie JA**  
Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Suède Tél. : +46-31-89-34-00

### DANEMARK

**Yamaha Music Denmark, filiale de Yamaha Music Europe GmbH, Allemagne**  
Générateurvej 8C, ST. ÆME., 2860 Søborg, Danemark Tél. : +45-44-92-49-00

### NORVÈGE

**Yamaha Music Europe GmbH Allemagne - Filiale norvégienne c/o**  
Box 30053, 400 43 Göteborg, Suède Tél. : +47-6716-7800

### CHYPRE

**Yamaha Music Europe GmbH** Siemensstrasse 22-34,  
25462 Rellingen, Allemagne Tél. : +49-4101-303-0

### RUSSE

**Yamaha Music (Russie) LLC.**  
Salle 37, entrée 7, bâtiment 7, rue Kievskaya, Moscou, 121059, Russie Tél. :  
+7-495-626-5005

### AUTRES RÉGIONS EUROPÉENNES

**Yamaha Music Europe GmbH** Siemensstrasse 22-34,  
25462 Rellingen, Allemagne Tél. : +49-4101-3030

## AFRIQUE

### Yamaha Music Gulf FZE

JAFA-16, Bureau 512, POBox 17328, Jebel Ali FZE, Dubai, Émirats Arabes Unis Tél. :  
+971-4-801-1500

## MOYEN-ORIENT

### DINDE

Erekin Elektronik TIC de suis san. comme  
Kagithane Ofis ParkBağlar Cad. N° : 14 D/6 Kagithane  
34406 ISTANBUL / TÜRKİYE  
Tél. : +90-212-312-24-24

### AUTRES RÉGIONS

### Yamaha Music Gulf FZE

JAFA-16, Bureau 512, POBox 17328, Jebel Ali FZE, Dubai, Émirats Arabes Unis Tél. :  
+971-4-801-1500

## ASIE

### CHINE CONTINENTALE

**Yamaha Music & Electronics (Chine) Co., Ltd.**  
2F, Yunhedasha, 1818 Xinxha-lu, Jingan-qu, Shanghai, Chine Tél. :  
+86-400-051-7700

### INDE

**Yamaha Music India Private Limited**  
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road, Gurugram-122018, Haryana, Inde Tél. :  
+91-124-485-3300

### INDONÉSIE

**Distributeur PT Yamaha Musik Indonesia**  
Bâtiment du centre de musique Yamaha. Jalan Jend. Gatot Subroto Kav. 4, Jakarta 12390,  
Indonésie  
Tél. : +62-21-520-2577

### CORÉE

**Yamaha Music Corée Ltd.**  
11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-daero, Gangnam-gu, Séoul, 06253, Corée Tél. :  
+82-2-3467-3300

### MALAISIE

**Yamaha Music (Malaisie) Sdn. Bhd.**  
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301 Petaling Jaya, Selangor, Malaisie Tél. :  
+60-3-7803900

### SINGAPOUR

**Yamaha Music (Asie) Private Limited**  
Block 202 Hougang Street 21, #02-00, Singapour 530202, Singapour Tél. :  
+65-6740-9200

### TAÏWAN

**Yamaha Musique & Électronique Taiwan Co., Ltd.**  
2F, No.1, Yuandong Rd., Banqiao Dist., New Taipei City 22063, Taiwan Tél. :  
+886-2-7741-8888

### THAÏLANDE

**Siam Music Yamaha Co., Ltd.**  
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building, 891/1 Rama 1 Road, Wangmai, Pathumwan,  
Bangkok 10330, Thaïlande  
Tél. : +66-2215-2622

### VIETNAM

**Yamaha Music Vietnam Company Limited**  
15e étage, tour de la banque Nam A, 201-203 rue Cach Mang Thang Tam, quartier 4,  
Dist.3, Hô Chi Minh-Ville, Vietnam  
Tél. : +84-8-3618-1122

### AUTRES RÉGIONS D'ASIE

<http://asia.yamaha.com/>

## Océanie

### AUSTRALIE

**Yamaha Music Australia Pty. Ltd.**  
Niveau 1, 80 Market Street, South Melbourne, VIC 3205, Australie Tél. :  
+61-3-9693-5111

### RÉGIONS ET TERRITOIRES SOUS TUTELLE DANS L'OcéAN PACIFIQUE

<http://asia.yamaha.com/>

## 雅马哈乐器音响（中国）投资有限公司

上海市静安区新闻路1818号云和大厦2Le site Web de la société

est en construction : 4000517700

公司网址 : <http://www.yamaha.com.cn>

制造商 : 雅马哈株式会社  
制造商地址 : 日本静冈县滨松市中区中泽町10-1  
进口商 : 雅马哈乐器音响（中国）投资有限公司  
进口商地址 : 上海市静安区新闻路1818号云和大厦2Nom : Le  
原产地 : vendeur ambulant

Site Web mondial de Yamaha Pro Audio  
<https://www.yamahaproaudio.com/>

Téléchargements Yamaha  
<https://download.yamaha.com/>

© 2018 Yamaha Corporation  
Publié le 12/2022发行  
IPEI-CO



VGN1280